



**Universidad Nacional de Córdoba**  
2022 - Las Malvinas son argentinas

### **Nota de Solicitud**

**Número:**

**Referencia:** PROGRAMA DE OBSERVACIÓN Y PRÁCTICAS DE LA ENSEÑANZA II.  
SECCIÓN FRANCÉS. CL 2023-2024

---



Programa Académico  
**Ciclos lectivos 2023-2024**

**FL**  
Facultad  
de Lenguas



Asignatura: OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA II

Cátedra: Única.

Comisión: Única.

Profesor: Titular: Dra. AMELIA MARÍA BOGLIOTTI

Sección: Francés

Carrera: PROFESORADO

Curso: 5° AÑO

Régimen de cursado: ANUAL PROMOCIONAL OBLIGATORIO

Carga horaria semanal: proporcional a las necesidades del grupo

Correlatividades:

- Didáctica Especial I
- Observación y Práctica de la Enseñanza I
- Lengua Francesa IV

**FUNDAMENTACIÓN**

Observación y Práctica de la Enseñanza II es el segundo y último trayecto del futuro profesor de lengua francesa antes de lanzarse a su tarea profesional. Esta asignatura está concebida como un

acompañamiento por parte del titular de cátedra que escucha y orienta al estudiante durante sus reflexiones a partir de interrogantes que plantea la enseñanza de una lengua extranjera. El objeto de estudio, los protagonistas de la enseñanza-aprendizaje, el contexto institucional, las motivaciones, los objetivos y finalidades de un curso de idiomas en nuestro medio, sus niveles y evaluación, los métodos y estrategias a implementar son los ejes que orientan los encuentros periódicos sobre los que se sustenta el programa.

## OBJETIVOS

### OBJETIVOS GENERALES

Habituar a los futuros profesores a una observación y análisis críticos de las situaciones de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera para responder cada vez mejor a las exigencias de los educandos.

Apoyar su tarea de profesor practicante para que ésta sea organizada, responsable y cada vez más autónoma.

Estimular la relación dialéctica entre la teoría y la práctica.

Conducir al futuro docente de francés lengua extranjera a una profundización de su competencia en francés que le permitirá apuntar a la precisión y fluidez requeridos en la clase de idioma.

Facilitar la reflexión sobre la metodología y las técnicas de enseñanza-aprendizaje.

Promover el análisis del material pedagógico existente y la elaboración de propuestas propias.

Inculcar la necesidad de una formación permanente.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

El futuro practicante observará y analizará distintas situaciones de enseñanza-aprendizaje del francés y elaborará un informe técnico para cada situación.

Confeccionará y fundamentará planes de clase especificando los objetivos lingüísticos, temáticos y funcionales de la secuencia o unidad didáctica a abordar.

Diseñará actividades de ejercitación y evaluación a fin de alcanzar los objetivos fijados.

Propondrá estrategias didácticas para aprendizajes específicos.

Practicará en distintas instituciones en donde se enseña el francés como lengua extranjera: Departamento Cultural de la Facultad de Lenguas; Alianza Francesa de Córdoba y en otras dependencias de la Universidad ámbito, este último, en donde pondrá en marcha actividades y estrategias propias para el estudio de francés con objetivos específicos.

## CONTENIDOS

Dadas las características de esta asignatura fundamentalmente práctica no se proporcionarán contenidos, pero se propenderá a aplicar los conocimientos adquiridos en didáctica general y especial.

## METODOLOGÍA DE TRABAJO

Se trabajará coordinadamente, en grupos, durante encuentros semanales regulares.

Se aprovecharán dichos encuentros para analizar distintas situaciones de clase, detectar la problemática que pueda entorpecer el aprendizaje de los alumnos en un curso determinado, buscar respuesta a las dificultades planteadas por el profesor o por los mismos practicantes y orientar la práctica docente a la luz de los contenidos abordados en las Didácticas I y II.

Antes de la práctica concreta, los estudiantes deberán seleccionar material susceptible de ser utilizado en una clase de lengua; didactizar los documentos seleccionados a partir de un trabajo pre-pedagógico preciso; planificar actividades y justificar las decisiones tomadas en función de los conocimientos teóricos adquiridos.

## MODALIDAD

Los alumnos realizarán no menos de cinco (5) observaciones en el o los cursos que tomen a su cargo para las prácticas.

Las prácticas serán diez (10) como mínimo, distribuidas en distintos niveles de las instituciones en las que se trabaje.

Los profesores y practicantes implicados en el desarrollo de la presente asignatura acordarán un cronograma de trabajo.

## EVALUACIÓN

La evaluación se ajusta a las Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16 de la Facultad de Lenguas

Para alcanzar la promoción el alumno deberá:

- cumplimentar con el 80% de las observaciones requeridas.
- realizar el 100% de las prácticas solicitadas.
- presentar una carpeta anual con los informes de las observaciones efectuadas, los planes de clase definitivos de las prácticas y un balance personal de su trayecto de formación en el que demostrará ser capaz de conceptualizar, a la luz de los contenidos teóricos adquiridos los fenómenos a los que se refiera en dicho balance.

Quedará excluido de la promoción:

- si no aprobara dos clases prácticas por falta de nivel adecuado en el manejo de la lengua.
- si no aprobara cuatro clases en las que se advirtiera una falta de aplicación de los conocimientos adquiridos en Didáctica General y Didáctica Especial.

## CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

Observaciones y análisis de clases: abril y mayo

Preparación de planes y práctica docente: junio, agosto, septiembre

Balance final: primera quincena de octubre

## BIBLIOGRAFÍA

ALBERT, Marie Claude ; SOUCHON, Marc. Les textes littéraires en classe de langue. Col. Autoformation. Hachette, France, 2000.

BERTOCCHINI, P., COSTANZO, E. Manuel d'autoformation. A l'usage des professeurs de langues. Col. Autoformation. Hachette, 1989.

CICUREL, Francine. Lectures interactives en langue étrangère. Col. Autoformation. Hachette, France. 1991.

CORNAIRE, Claudette. La compréhension orale. Clé international, 1998.

DALGALIAN, G. LIEUTAUD, S. et WEISS, F. Pour un nouvel enseignement des langues et une nouvelle formation des enseignants. Col. Didactique des langues étrangères. Clé international. France, 1981.

DEFAYS, Jean-Marc. Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage. Mardaga. Sprimont, Belgique, 2003.

DORTU, Jean-Claude. Une classe de rêve. Le Rêve Eveillé appliqué à la classe de Français Langue Étrangère. Col. Techniques de classe. Clé international. 1986.

GALISSON, R. COSTE, D. Dictionnaire de didactique des langues. Hachette, France, 1976.

LHOTE, Élisabeth. Enseigner l'oral en interaction. Col. Autoformation. Hachette, France, 1995.

MOIRAND, Sophie. Enseigner à communiquer en langue étrangère. Col. Recherches/applications. Hachette, Paris, 1982.

TAGLIANTE, Christine. La classe de langue. Col. Techniques de classe. Clé international. Paris, 1994.

TAGLIANTE, Christine. L'évaluation. Col. Techniques de classe. Clé international. Paris, 1991.

VIELMAS, Michèle. A haute voix. Col. Techniques de classe. Clé international. France, 1990.

VIGNER, G. Lire, du texte au sens. Éléments pour un apprentissage et un enseignement de la lecture. Col. Didactique des langues étrangères. Clé International. Paris, 1986.

PENDANX, Michèle. Les activités d'apprentissage en classe de langue. Col. Autoformation. Hachette. FLE. France, 1998.

PUREN, Christian. Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues. Col. Didactique des Langues étrangères. Clé International. 1988.

## Revistas de la especialidad

- Aile. Acquisition et interaction en langue étrangère.

<https://www.google.com.ar/webhp?sourceid=chrome-instant&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=REVUE+ aILES>

- Le français aujourd'hui. Armand Colin, France

<https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui.htm>

- Le français dans le monde. (BFL Emile Gouiran)

## Collection Recherches et applications :

- "Publics spécifiques et communication spécialisée". Hachette, août/ septembre 1990.
- "Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive." Hachette, 1990
- "Les auto-apprentissages". Hachette, 1992.
- "Méthodes et méthodologies". Hachette, Janvier. 1995.
- "La didactique au quotidien". Hachette, Juillet. 1995.
- "Histoire de la diffusion et de l'enseignement du français dans le monde". Hachette, 1998.
- "Apprendre les langues étrangères autrement". Hachette, 1999.
- « Une didactique des langues pour demain ». Hachette, 2000.
- Le langage et l'homme – Revue de didactique du français. (BFL Emile Gouiran)
- Les cahiers de l'ACEDLE <http://acedle.org/spip.php?rubrique40>
- Lidil Revue de linguistique et de didactique des langues. Université Stendhal de Grenoble. (BFL Emile Gouiran).

## Sitios de consulta sugeridos

- Ripes. Revue internationale de pédagogie de l'enseignement supérieur  
<https://journals.openedition.org/ripes/>
- Le français à l'université <http://www.bulletin.auf.org/>
- Correspondance <https://correspo.ccdmd.qc.ca/index-des-titres/>
- Le point du FLE <https://www.lepointdufle.net/penseigner/ouvrages-fle.htm>
- RFI Savoirs <https://savoirs.rfi.fr/fr>
- Synergies du Gerflint <http://gerflint.fr/Base/base.html>

